

KT-STRATEGIE

(KNOWLEDGE TRANSLATION ODER WISSENSAUSTAUSCH)
FÜR COCHRANE DEUTSCHLAND

INHALTSVERZEICHNIS

1	Hintergrund.....	3
1.1	Cochrane International.....	3
1.2	Cochrane Deutschland	3
2	Zielgruppen.....	5
3	KT-Strategie Cochrane Deutschland	6
	ZIEL 1: EVIDENZ ERSTELLEN	7
	ZIEL 2: EVIDENZ ZUGÄNGLICH MACHEN	8
	ZIEL 3: FÜR NUTZUNG von EVIDENZ EINTRETEN	10
	ZIEL 4: EINE EFFIZIENTE UND NACHHALTIGE ORGANISATION AUFBAUEN	12
4	KONTINUIERLICHE ENTWICKLUNG VON KT-THEMEN UND AKTIVITÄTEN	13
5	MONITORING UND EVALUIERUNG	13
6	Ressourcen.....	13
7	AUSBLICK	13

1 HINTERGRUND

1.1 COCHRANE INTERNATIONAL

Die Mission von Cochrane ist, wissenschaftliche Evidenz für Entscheidungen im Gesundheitswesen bereitzustellen. Dafür erstellen Cochrane-Autoren hochwertige und relevante systematische Übersichtsarbeiten (Cochrane Reviews), welche die wissenschaftliche Evidenz für spezifische Fragestellungen zusammenfassen.

Um eine breite Nutzung von Cochrane Reviews für Entscheidungen bei gesundheitsbezogenen Fragen möglich zu machen, müssen die Ergebnisse aus Cochrane Reviews Nutzergruppen wie Patienten, Mediziner oder politische Entscheidungsträger auch erreichen. Dazu muss die Evidenz leicht zugänglich sein und in einer Sprache kommuniziert werden, die die Nutzer verstehen. Alle Aktivitäten, die Cochrane zu diesem Zweck unternimmt und anstrebt, werden unter dem Begriff ‚Knowledge Translation‘ gebündelt.

Cochrane definiert Knowledge Translation als einen integrativen Prozess, der die breite Nutzung von Cochrane-Evidenz für Entscheidungen bei gesundheitsbezogenen Fragen unterstützt und fördert. Um ‚Knowledge Translation‘ zu systematisieren und um dem Ziel der Cochrane-Strategie bis 2020 (<https://community.cochrane.org/organizational-info/resources/strategy-2020>) gerecht zu werden, Cochrane-Evidenz weltweit in den Mittelpunkt von Gesundheitsentscheidungen zu stellen, hat Cochrane im Jahr 2017 eine Knowledge Translation (KT-)Strategie entwickelt (<https://community.cochrane.org/sites/default/files/uploads/inline-files/Cochrane%20Knowledge%20Translation%20Strategy%20FINAL%20for%20website.pdf>).

Diese bietet nicht nur den strategischen Rahmen für alle KT-Aktivitäten, die Cochrane unternimmt, um seine Nutzer zu erreichen. Sie soll es auch für Nutzer leichter machen, ihre Bedürfnisse zu äußern und sich aktiv in die Entwicklung von Cochrane-Inhalten einzubringen.

1.2 COCHRANE DEUTSCHLAND

Als „Cochrane-Zentrum“ ist Cochrane Deutschland die Koordinierungsstelle für Cochrane in Deutschland.

Unsere Hauptaufgabe besteht darin, die Cochrane-Community in Deutschland zu unterstützen, und als Kontaktstelle zwischen Cochrane, nationalen Gesundheitsinstitutionen und -organisationen, sowie Bürgern und der allgemeinen Öffentlichkeit zu fungieren.

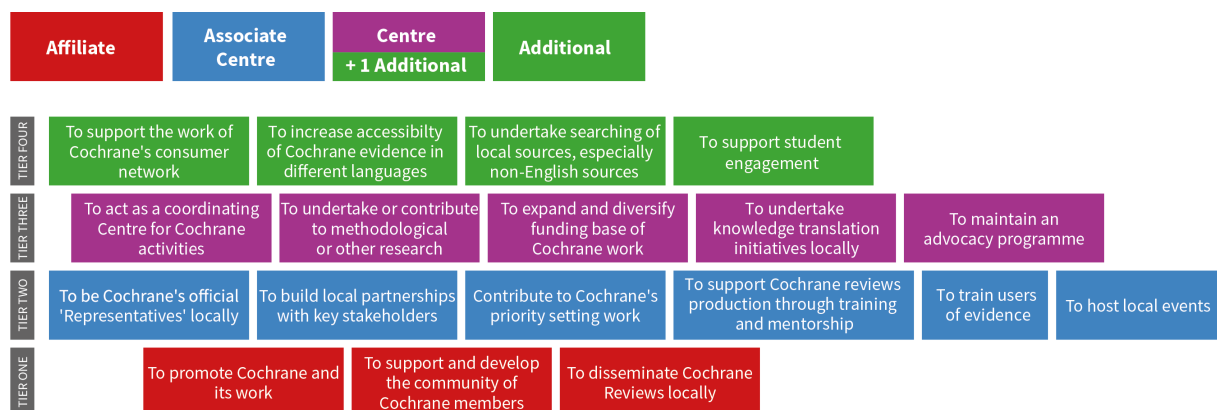
Unsere Mission als Zentrum ist es, die wissenschaftliche Evidenz aus Cochrane Reviews in Deutschland als Basis für Entscheidungen sowohl in der individuellen Gesundheitsversorgung, als auch im Rahmen der Gesundheitspolitik zur Verfügung zu stellen.

Deshalb gehört es zu unseren zentralen Aufgaben, Cochrane und die Bedeutung seiner Arbeit in der Öffentlichkeit bekannter zu machen. Diese Aufgabe beinhaltet unter anderem:

- Cochrane Reviews national zu verbreiten.
- Cochrane-Mitglieder und Mitwirkende in Deutschland zu fördern und zu stärken.
- Veranstaltungen durchzuführen.
- Trainingsprogramme und Schulungen anzubieten, um Bürger über die Grundlagen wissenschaftlicher Evidenz aufzuklären.
- Partnerschaften aufzubauen und zu pflegen.
- Cochrane-Evidenz in deutscher Sprache zugänglich zu machen.

Eine Zusammenfassung aller Aufgabenbereiche wird in dieser Grafik (Englisch) dargestellt (https://community.cochrane.org/sites/default/files/uploads/inline-files/Functions%20of%20geographic%20oriented%20Groups_April2019_0.pdf):

FUNKTIONEN EINES COCHRANE ZENTRUMS AUF EINEN BLICK



2 ZIELGRUPPEN

Unsere KT-Aktivitäten richten sich an alle von Cochrane definierten Zielgruppen. Diese sind:



1. VERBRAUCHER UND ÖFFENTLICHKEIT

- Patienten und Bürger
- Medien

2. PRAKTIZIERENDE

- Ärzte
- Angehörige der Gesundheitsfachberufe
- Sonstige in der Gesundheitsversorgung Tätige
- Studierende

3. POLITIK UND GESUNDHEITSWESEN

- Politiker
- Fachorganisationen/-personen und Interessensgruppen
- Leitlinienentwickler

4. FORSCHER UND FORSCHUNGSFÖRDERER

- Wissenschaftler
- Ministerien und Forschungsorganisationen

3 KT-STRATEGIE COCHRANE DEUTSCHLAND

Obwohl der Begriff *Knowledge Translation* (wörtlich: Wissensübersetzung) auf eine einseitige Kommunikation von Cochrane mit Evidenz-Nutzern hindeutet, möchten wir betonen, dass unsere KT-Strategie den *Wissensaustausch* in den Fokus stellt. Dieser beinhaltet einen Dialog zwischen den Produzenten und den Nutzern von Cochrane-Ressourcen, der die Qualität und Nützlichkeit von Cochrane-Ressourcen (Themenwahl, Fragestellungen, Prozesse), sowie die Wissensaustausch-Aktivitäten gestalten und verbessern soll.

Wie die KT-Strategie von Cochrane International baut auch unsere KT- bzw. Wissensaustausch-Strategie auf der Cochrane Strategie bis 2020 auf. Letztere identifiziert vier Hauptziele. Unsere KT-Strategie soll spezifisch im Bereich Wissensaustausch den Rahmen für die Realisierung dieser Ziele, sowie den Rahmen für die einzelnen KT-Aktivitäten, vorgeben.

ZIEL 1: EVIDENZ ERSTELLEN

„Qualitativ hochwertige, relevante, aktuelle systematische Reviews und andere Formen von Evidenzsynthesen zu erstellen, die für Entscheidungen in Gesundheitsfragen herangezogen werden können.“

KT-THEMENBEREICH 1:

PRIORISIERUNG UND KO-PRODUKTION VON REVIEWS

- Wir arbeiten in enger Zusammenarbeit mit dem Institut für Evidenz in der Medizin (IfEM) an der Erstellung von systematischen Reviews und weiteren Formen der Evidenzsynthese.
- Wir helfen dabei, die Anzahl der Reviews, an deren Erstellung Vertreter von Nutzergruppen (insbesondere Patienten und Bürger) beteiligt sind, zu erhöhen. So wollen wir sicherstellen, dass die Reviews auch den Bedürfnissen dieser Nutzer entsprechen.
- Wir unterstützen Cochrane Review-Gruppen im deutschsprachigen Raum hinsichtlich der Priorisierung ihrer geplanten Reviews wo notwendig und möglich.
- Wir fördern die Teilnahme an der Cochrane Crowd (<https://crowd.cochrane.org/>) und arbeiten bei der Identifizierung von randomisierten kontrollierten Studien (RCTs) mit.
- Wir führen einführende und vertiefende Workshops für Autoren zur Vermittlung der methodischen Grundlagen durch.

Beispiele laufender Aktivitäten:

- Erstellung von Cochrane Reviews als Autoren oder Co-Autoren
- Unterstützung bei der Erstellung von Cochrane Reviews durch Beratung
- Angebot regelmäßiger Workshops zu u. a. folgenden Themen:
 - Systematische Übersichtsarbeiten
 - Cochrane Autoren-Workshop
 - Systematische Literaturrecherche (Grundkurs & Aufbaukurs)
 - Metaanalyse mit R
 - GRADE (Grundkurs, in Kooperation mit GRADE Center, IfEM)
- Ausarbeitung neuer Workshops zu Themen wie Prognose oder Netzwerk-Metaanalyse
- Regelmäßiger Austausch und Treffen mit Cochrane Review Gruppen
- Teilnahme an Cochrane Crowd

ZIEL 2: EVIDENZ ZUGÄNLICH MACHEN

„Cochrane Evidenz zugänglich und nützlich für jedermann machen.“

KT-THEMENBEREICH 2.1:

VERBREITUNG UND IMPLEMENTATION VON REVIEW-ERGEBNISSEN

- Wir vernetzen uns mit nationalen Entscheidungsträgern und verbreiten Cochrane Reviews durch die Nutzung der Entscheidungsträger-Netzwerke (z.B. Ärzte, Angehörige von Gesundheitsfachberufen, Förderer, Leitlinienentwickler).
- Wir verbreiten Cochrane Reviews durch Nutzung von Medien und weiteren Kommunikationskanälen (z.B. soziale Medien, Newsletter, systematische Pressearbeit, Blog). Wir bemühen uns, unsere Kommunikationsinstrumente und-formate zielgruppenorientiert zu gestalten.

Beispiele laufender Aktivitäten:

- Pflege und Aktualisierung der Cochrane Deutschland-Webseiten
- Regelmäßige Posts in den sozialen Medien
- Regelmäßige Dissemination allgemeiner und thematischer Newsletter über die CDS-E-Mail Liste
- Erstellung und Veröffentlichung von Blog-Beiträgen auf *Wissen Was Wirkt*
- Vorträge und weitere Medienbeiträge über Cochrane und systematische Reviews
- Veröffentlichung von Fachartikeln zu Cochrane und/oder Cochrane Reviews

KT-THEMENBEREICH 2.2:

ZUGANG ZU INFORMATIONEN UND DIE INFORMATIONSSUCHE ERLEICHTERN

- Wir stellen regelmäßig zielgruppen-orientierte und thematische Zusammenstellungen aktueller Reviews zur Verfügung.
- Wir etablieren ein Cochrane Consumer Network, um die Interaktion mit dieser Nutzergruppe zu stärken und dafür zu sorgen, dass deren Bedürfnisse nach relevanter Evidenz erfüllt werden.
- Wir fördern die Wahrnehmung von Cochrane und seiner Evidenz durch eine gezielte Medien- und Öffentlichkeitsarbeit.
- Wir entwickeln unsere KT-Strategie und die KT-Aktivitäten im deutschsprachigen Raum weiter.
- Wir kooperieren mit den KT-Aktivitäten von Cochrane International und knüpfen an internationale KT-Aktivitäten an.

Beispiele laufender Aktivitäten:

- Verwaltung und Pflege genereller und themenspezifischer Mailinglisten
- Übersetzung und Veröffentlichung von Plain Language Summaries auf Cochrane Kompakt
- Etablierung eines deutschen Consumer-Netzwerks, d. h. ein Netzwerk bestehend aus Evidenz-Nutzern und Interessenten
- Anknüpfung an internationale KT-Aktivitäten und Kooperation mit Cochrane International

ZIEL 3: FÜR NUTZUNG VON EVIDENZ EINTRETEN

„Aus Cochrane die „Heimat der Evidenz“ für Entscheidungen im Gesundheitsbereich machen, unsere Arbeit noch besser bekanntmachen und eine der führenden Vertreter einer evidenzbasierten Gesundheitsversorgung werden.“

KT-THEMENBEREICH 3.1:

AUSTAUSCH

- Wir initiieren und pflegen formelle oder informelle nationale Partnerschaften mit Schlüsselorganisationen oder -personen, um den Wissensaustausch und die Verbreitung von Cochrane Evidenz zu verbessern.
- Wir etablieren regelmäßige Veranstaltungen, um national und regional Vertreter der Zielgruppen zu erreichen und über die Arbeit von Cochrane zu informieren.
- Wir bauen eine langfristige Pressearbeits- und Publikationsstrategie der CDS auf.

Beispiele laufender Aktivitäten:

- Vernetzung mit relevanten Institutionen und Engagement in Gremien (z. B. Institut für Qualität und Wirtschaftlichkeit im Gesundheitswesen, IQWiG; Arbeitsgemeinschaft der Wissenschaftlichen Medizinischen Fachgesellschaften, AWMF; Grading of Recommendations, Assessment, Development and Evaluation Center, das GRADE-Center)
- Austausch mit Medien, auch über das ScienceMediaCenter, Medwatch, Institut für Journalistik Dortmund, etc.
- Förderung von Vortragstätigkeiten
- Festlegung der Publikationsschwerpunkte für die Folgejahre

KT-THEMENBEREICH 3.2:

VERBESSERUNG DES GESELLSCHAFTLICHEN UMFELDES

- Wir fördern das Verständnis der Öffentlichkeit in Deutschland für Cochranes Arbeit und vertiefen Kooperationen zwischen Cochrane Deutschland und anderen Einrichtungen mit ähnlichen Zielsetzungen, um die Öffentlichkeitsarbeit zu verbessern.
- Wir treten dafür ein, dass die Wissenschaftlichkeit, und evidenzbasierte Entscheidungsfindung in der Gesellschaft die notwendige Bedeutung und Anerkennung erhalten.
- Wir etablieren eine Advocacy-Strategie und setzen diese um.

Beispiele laufender Aktivitäten:

- Planung und Durchführung von CDS-Veranstaltungen zur Information und zum Austausch über Cochrane-Aktivitäten (z. B. regelmäßiges Symposium der CDS)
- Organisation von Veranstaltungen zu wissenschaftlicher Methodik (z. B. Methoden-Forum)
- Förderung der Advocacy-Aktivitäten gemäß der Advocacy Strategie

ZIEL 4: EINE EFFIZIENTE UND NACHHALTIGE ORGANISATION AUFBAUEN

„Cochrane strebt an, eine vielfältige, integrierende und transparente internationale Organisation zu sein, die die Begeisterung und die Fähigkeiten der beitragenden Personen wirksam nutzt. Dabei dienen uns Leitideen zur Orientierung. Zudem legt die Leitungsebene regelmäßig Rechenschaft ab, verwaltet die Organisation effizient und stellt eine optimale Nutzung der Ressourcen sicher. Dies definiert einen Rahmen, der uns hilft, auf die strategischen Chancen und Herausforderungen des nächsten Jahrzehnts und darüber hinaus zu reagieren.“

KT-THEMENBEREICH 4: NACHHALTIGE KT-PROZESSE

- Wir festigen die Stellung der CDS als offizielle Vertretung von Cochrane in Deutschland.
- Wir fungieren als Kontaktstelle für Cochrane Contributors sowie für Bürger, die sich für die Evidenz und Evidenzproduktion interessieren.
- Wir sichern die weitere Förderung der CDS durch das Bundesministerium für Gesundheit (BMG).
- Wir unterstützen die Cochrane Community in Deutschland sowie die affilierten Communities.
- Wir fördern das Cochrane Membership-Scheme.

Beispiele laufender Aktivitäten:

- Pflege einer langfristigen Kooperation mit dem IfEM auf Basis des Kooperationsrahmenvertrags
- Erhöhung der Anzahl von Personen, die auf freiwilliger Basis zur Arbeit von Cochrane beitragen
- Sicherstellung einer guten personellen und infrastrukturellen Aufstellung der CDS
- Verstetigung unserer Arbeit durch klar definierte Standards

4 KONTINUIERLICHE ENTWICKLUNG VON KT-THEMEN UND AKTIVITÄTEN

Die KT-Strategie ist ein „lebendiges“ Dokument. Neue Themen und Aktivitäten entstehen im Austausch mit Cochrane-International, dem wissenschaftlichen Beirat der Cochrane Deutschland Stiftung, dem Team von IfEM und CDS, sowie in Zusammenarbeit mit Cochrane Schweiz und Österreich. Aktivitäten erfolgen in Übereinstimmung mit unserem Mehrjahres-Arbeitsplan.

5 MONITORING UND EVALUIERUNG

Wir leiten aus der mehrjährigen Arbeitsplanung jährliche Arbeitspläne ab und evaluieren den Fortschritt regelmäßig. Unseren Fortschritt messen wir erstens daran, ob und welche Aktivitäten wir durchgeführt haben (Prozess-Evaluation), und zweitens daran, ob wir damit Erfolg erzielt haben und Veränderungen erreichen konnten (Impact-Evaluation). Zur Prozess-Evaluation gehören unter anderem quantitative Benchmarks (z. B. die Anzahl der veröffentlichten Artikel in Fachzeitschriften oder auf dem Blog verglichen mit geplanten Zahlen), sowie datumsbezogene Aktivitäten (z. B. Workshops und Veranstaltungen). Die Impact-Evaluation beinhaltet z. B. die Auswertung von Nutzerstatistiken auf den Webseiten und von Fragebögen (z. B. zur Workshop-Qualität, Blog-Artikel, etc.). Diese Evaluierungen werden wir in den nächsten Jahren systematisieren.

6 RESSOURCEN

KT ist ein beständiger und zentraler Arbeitsbereich der CDS und wird von allen CDS-Mitarbeitern durch vielfältige Aktivitäten, von Übersetzungsarbeiten bis hin zu Review-Autorenschaften, abgedeckt und mitgetragen. Zusätzlich fokussieren sich zwei CDS-Mitarbeiter auf den Themenbereich „Externe Kommunikation“ (zum Beispiel Anfragen, Pressemitteilungen) der CDS.

7 AUSBLICK

Die aktuelle KT-Strategie dient als Rahmen-Dokument für die KT-Aktivitäten von Cochrane Deutschland. Bis zum Jahr 2022 soll die KT-Strategie der CDS systematisiert und zu einem starken Planungs- und Steuerungsinstrument ausgearbeitet werden, an der sich alle KT-Aktivitäten orientieren. Zusätzlich soll mit Hilfe von Evidenz-Nutzern (z. B. Mitglieder des Consumer-Beirates) die KT-Strategie immer mehr auf deren Bedürfnisse ausgerichtet werden.

Aus Gründen der besseren Lesbarkeit wird auf die gleichzeitige Verwendung männlicher und weiblicher Sprachformen verzichtet. Sämtliche Personenbezeichnungen gelten gleichermaßen für alle Geschlechter.